

Cereals - Determination of bulk density, called mass per hectolitre - Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 7971-2:2010 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 7971-2:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 28.02.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.08.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 7971-2:2010 consists of the English text of the European standard EN ISO 7971-2:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 28.02.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.08.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 67.060

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 67.060

English Version

Cereals - Determination of bulk density, called mass per hectolitre - Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument (ISO 7971-2:2009)

Céréales - Détermination de la masse volumique, dite masse à l'hectolitre - Partie 2: Méthode de raccordement des instruments de mesure à l'étalon international (ISO 7971-2:2009)

Getreide - Bestimmung der Schüttdichte, sogenannte Masse je Hektoliter - Teil 2: Verfahren zur Rückverfolgbarkeit von Messgeräten mittels Referenz auf internationale Normalgeräte (ISO 7971-2:2009)

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 7971-2:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products", the secretariat of which is held by AFNOR, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 34 "Food products".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	2
4.1 Certified international or national standard instrument	2
4.2 National standard instrument.....	2
4.3 Secondary or internal standard instrument.....	2
4.4 Routine measuring instrument.....	2
5 Principle	3
6 Apparatus	3
7 Procedure	4
7.1 Traceability of national standard instruments through reference to the certified international or national standard instrument.....	4
7.2 Traceability of the secondary standard instruments through reference to the national standard instrument	6
7.3 Verification of instruments in operation.....	7
8 Monitoring of instrument performance	9
9 Test reports	9
9.1 Analysis certificate	9
9.2 Conformity certificate.....	10
10 Identification of traced measuring instruments	10
Annex A (normative) Method for calculation of performance parameters of standard instruments and of measurement instruments	11
Annex B (informative) Some owners of certified standard measurement instruments	18
Bibliography	19

Cereals — Determination of bulk density, called mass per hectolitre —

Part 2: Method of traceability for measuring instruments through reference to the international standard instrument

1 Scope

This part of ISO 7971 specifies a test method for ensuring the traceability of mass per hectolitre measuring instruments through reference to standard measurement instruments. The mass per hectolitre or bulk density is of commercial importance for grain cereals. Several types of instruments with varying performances exist for measuring it.

This part of ISO 7971 also specifies the performances required of national standards instruments, secondary standards instruments, and measuring instruments used in laboratories or in collection or storage silos.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 712, *Cereals and cereal products — Determination of moisture content — Reference method*

ISO 7971-1, *Cereals — Determination of bulk density, called “mass per hectolitre” — Part 1: Reference method*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

bulk density

“mass per hectolitre”

⟨cereals⟩ ratio of the mass of a cereal to the volume it occupies after being poured into a container under well-defined conditions

NOTE Bulk density is expressed in kilograms per hectolitre of grains as received.

[ISO 7971-1:2009]

3.2

traceability

⟨cereals⟩ establishment of a relationship between the usual measuring instrument and the international standard instrument via a chain